Оказалось, что в плане Ксено есть одна маленькая морщинка: Вскоре после начала урока, когда он объяснил Луне, чем они занимаются, она с нетерпением спросила, может ли она выучить японский. Улыбаясь от гордости за жажду знаний своей дочери, он согласился, и таким образом урок превратился в гибрид английского и японского языков, где Зено был основным учителем, а каждый из его учеников выступал в роли ассистента.

После обеда оба Лавгуда воспользовались флоу, чтобы вернуться в больницу. Ирука отпросился, заявив, что не хочет вмешиваться в то, что должно быть временем семьи, и, в любом случае, он еще не закончил свою тренировку на сегодня. Он не упомянул, что не хотел быть одним из первых, кого увидит Пандора, когда проснется, если вдруг она вспомнит его и свяжет со своим несчастным случаем; лучше дать Ксено время, чтобы полностью объяснить ей ситуацию и предотвратить любые неловкие недоразумения.

Несколько часов спустя Ирука закончил тренировку, принял душ и переоделся в свежую одежду. Он как раз упражнялся с пером, чтобы нарисовать буквы, которые ему показывали ранее, когда услышал характерный звук Флоу-путешествия, за которым последовали голоса. Ирука поднялся как раз в тот момент, когда трое Лавгудов поднимались по лестнице - задача более трудная, чем обычно, учитывая, что Зено помогал Пандоре, а Луна прижималась к матери, словно отчаянно ища заверения в том, что она действительно вернулась. Ирука тут же отодвинул кофейный столик от дивана, освобождая проход, и был вознагражден благодарной улыбкой Пандоры. Сама женщина выглядела бледной, усталой и немного неустойчивой, но все же ей было гораздо лучше, чем во время их предыдущей встречи. Очевидно, учитывая степень ее ранений, волшебники были примерно так же хороши в исцелении, как и шиноби, хотя он подозревал, что объединение двух стилей исцеления может дать еще лучшие результаты - надо будет изучить этот вопрос, если он когда-нибудь восстановит контакт с Конохой.

Как только семья расположилась на диване, а их недавно вернувшийся член семьи оказался в центре, Ирука поклонился женщине и поприветствовал ее по-английски: "Добро пожаловать домой, миссис Лавгуд. Я Ирука Умино, и мне очень приятно познакомиться с вами". Именно для этого он выучил эти фразы на утреннем уроке.

"Пандора Лавгуд, мне очень приятно". Ее ответ прозвучал с таким же густым акцентом, как, по его мнению, и его приветствие, но все же был вполне разборчивым. Судя по гордой ухмылке Луны и ласковым смешкам Зено, похоже, что перед их возвращением домой у кого-то был краткий урок языка.

В течение следующих нескольких дней жизнь в доме Лавгудов постепенно возвращалась в привычное русло. Пандора по-прежнему легко уставала, но с каждым днем становилась все сильнее, и начала присоединяться к Ируке в некоторых делах, которые он делал, чтобы помочь своим хозяевам. Поначалу между ними было некоторое напряжение, пока разговор, переведенный Зено, не показал, что оба, очевидно, боялись, что другой обвинит их в несчастном случае. Когда все это поняли, они разразились смехом, и всякое затянувшееся напряжение, казалось, исчезло. Прошло несколько часов, прежде чем обитатели "Ладьи" перестали беспорядочно хихикать.

Ксено по-прежнему проводил много времени в "Ладье", но регулярно навещался в небольшой

офис, который он арендовал для штаб-квартиры "Квиблера", поскольку его журнал все еще нужно было печатать и рассылать подписчикам.

Пандора, тем временем, тоже присоединилась к занятиям языком, заказав дополнительные уроки Либации на тот момент, когда она избавится от своего нынешнего режима лечебных зелий. С такими родителями было легко понять, откуда взялась любознательная натура Луны. Вскоре многие разговоры в этом причудливом доме сопровождались попытками собеседников включить в них свой новый словарный запас, что приводило к тому, что предложения, казалось, произвольно переключались с английского на японский, часто к большому веселью Зено.

Через неделю после приезда Ируки к завтраку прилетела старая сова, которая, уронив записку в кашу Пандоры, села на приставной столик. Женщина с выражением неловкости и веселья убрала беспорядок своей палочкой, а затем открыла записку. Их гость смог разобрать кое-что из того, что она объясняла своей семье: что-то, касающееся Уизли и вечеринки. Наконец, Ксено сжалась над ним и заполнила пробелы. "Молли Уизли хочет устроить вечеринку в следующую субботу в Бэрроу, отчасти чтобы отпраздновать выздоровление Пандоры, отчасти чтобы поприветствовать вас в деревне, а отчасти чтобы она могла накормить всех ведьм и волшебников в Оттери Сент-Кэтчпоул, пока мы все не лопнем. Другие близлежащие магические семьи тоже будут приглашены, так что у тебя будет шанс познакомиться с нашими соседями и попрактиковать свой английский с кем-то, кто не знает японского".

"Ну, в таком случае, мне лучше удвоить свои занятия! Я не хочу все время цепляться за тебя, заставляя тебя переводить для меня. Конечно, если тебе понадобится помощь, чтобы выйти из разговора, сделай этот жест, - Ирука продемонстрировал базовый сигнал "нужна помощь" из знакового кода Конохи, - и если я его увижу, то позабочусь о том, чтобы вдруг не потребовать твоей помощи в переводе чего-нибудь", - он подмигнул хозяину. "И все же, что ты рассказал людям о том, кто я такой и как я оказался здесь? Я не хочу противоречить тому, что вы уже сказали, хотя мне кажется, что будет лучше, если меньше людей будут знать, что я из другого мира".

Зено усмехнулся: "Обе идеи отличные. Я думал о твоём происхождении в том же духе, поэтому свел все к минимуму. Вы - Умино Ирука, учитель из изолированной магической общины. Во время одного из ваших уроков произошел казус с заклинанием, которое пытался применить ученик, и, похоже, он взаимодействовал с казусом в эксперименте Пандоры, в результате чего вы оказались здесь благодаря грубому эффекту, похожему на портключ. Мы помогаем вам найти способ вернуться на родину, которая, в силу своей изолированности, не значится ни в одной доступной записи и является Непотопляемой, что объясняет ваши трудности с возвращением. Эта изоляция также объясняет, почему вы используете магию по-другому, поскольку ваша родина не имела никаких контактов с остальным Волшебным миром. Это звучит приемлемо?"

"Звучит хорошо. Это в основном правда, что делает несколько кусочков вымысла более легкими для запоминания и более легкими для принятия за правду."

"Я рассуждаю точно. Тогда, похоже, у нас есть план!".

<http://tl.rulate.ru/book/73572/2035962>